

Учреждение «Бишкекский инновационный колледж»

Анализ посещенного занятия

Сведения о преподавателе: Осмонова Чолпон Маратовна

(Ф.И.О., должность)

Старший преподаватель китайского языка, пед. стаж 15 лет

(ученая степень, звание, общий педагогический стаж работы)

Сведения об аудитории:

2 курс, группа К-1-21, 15 ст.

(курс, группа, численность студентов по списку и фактически)

Дисциплина: «Теория и практика перевода»

Тема «中国文化与翻译有关»

Лекции, практические занятия, собеседования

Дата проведения занятия: 18.11.22.

Цель посещения: сформировать у студентов научные понятия и представления о современной теории перевода на примере китайской культуры и языка.

Тип занятия: комбинированный урок с элементами игрового занятия.

Вид занятия: урок закрепления знаний и формирования знания, умений и навыков

Формы работы на занятии: интерактивная, индивидуальная, групповая, парная

Владение материалом и методикой преподавания дисциплины (научно методический уровень занятия, учет новейших достижений, ориентация на будущую профессию; технология проведения занятий, использование наглядности, доступность изложения)

Дидактическая задача решена полностью. Требования программы выполнены полностью. Учитель использует множество форм работы с учащимися. Тип урока соответствует заявленной цели. Проведена работа по закреплению новой темы учащимися. Используются приёмы вовлечения учащихся в мыслительную деятельность. Методы обучения, использованные на уроке, соответствуют его виду. Проведена работа, направленная на формирование мировоззрения учащихся, их добросовестному отношению к процессу обучения. Задачи, поставленные учителем к уроку также решены в полном объеме.

Владение аудиторией (педагогическое мастерство, речевая культура преподавателя, обратная связь)

Учитель собран, уверенно владеет материалом урока, требователен, четко организует и проводит все части урока. Методически правильно руководит командирами групп (отделений) и постоянно оказывает им помощь. На уроке поддерживается